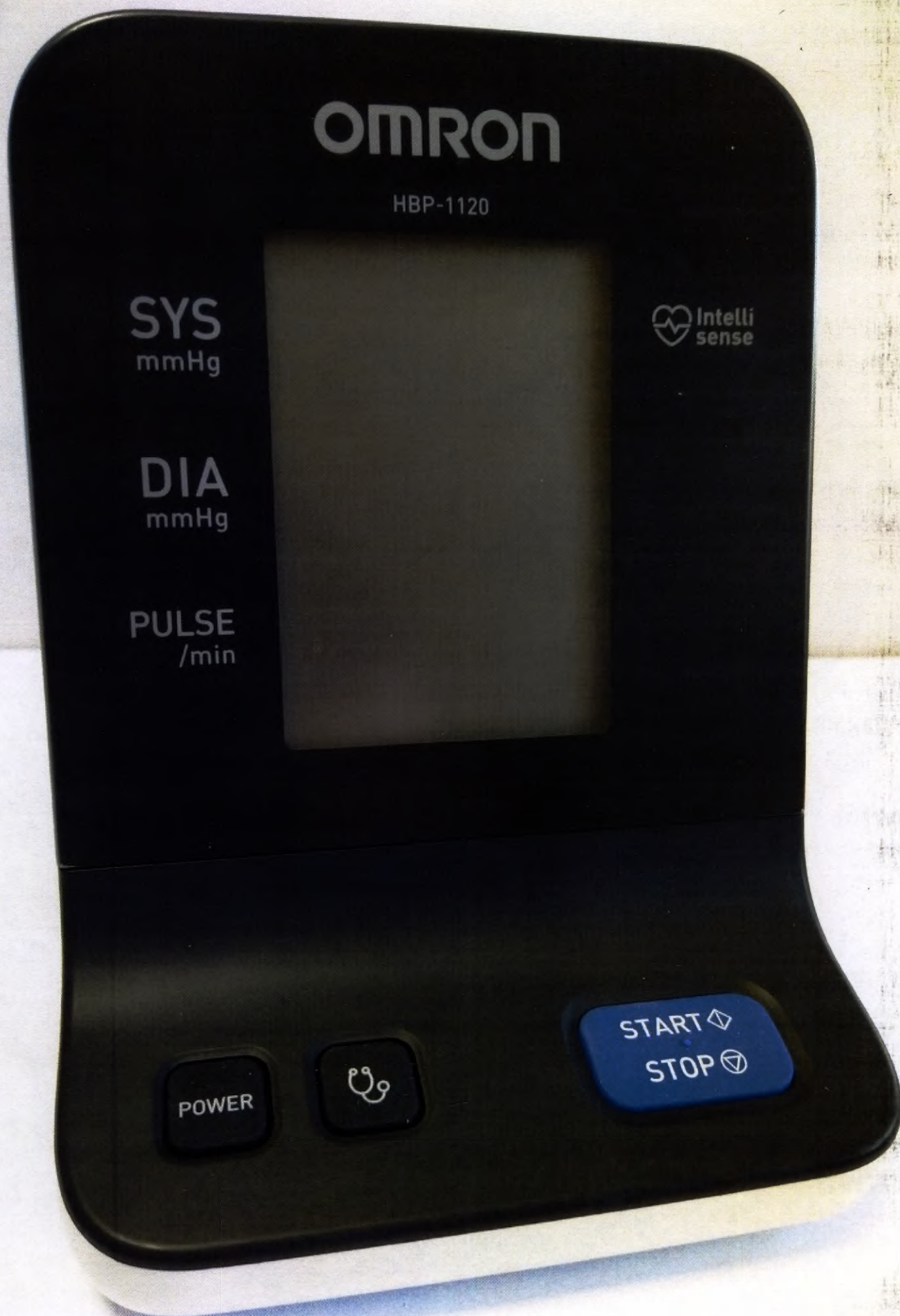


Фотографические изображения медицинского изделия:

**«Измерители артериального давления и частоты пульса автоматические
OMRON: HBP-1120 (HBP-1120-E), HBP-1320 (HBP-1320-E)»**







OMRON



Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический **HBP-1120 (HBP-1120-E)**

- Instruction Manual
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanweisung
- Manuale di istruzioni
- Manual de instrucciones
- Gebruiksaanwijzing
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Kullanım Kılavuzu

• كتيب الإرشادات

EN

FR

DE

IT

ES

NL

RU

TR

AR

Благодарим Вас за приобретение профессионального прибора для измерения артериального давления OMRON.

Прежде чем использовать прибор в первый раз, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.

Прочтите данное руководство для безопасного и правильного использования прибора.

All for Healthcare





OMRON

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Измеритель
артериального давления
и частоты пульса
автоматический
торговой марки OMRON
HBP-1120 (HBP-1120-E)
HBP-1320 (HBP-1320-E)**



Уважаемый покупатель!

**АО «КомплектСервис», уполномоченный представитель произво-
дителя, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники
OMRON на территории Российской Федерации, благодарит Вас за
покупку тонометра OMRON.**

**Высокое качество приборов OMRON и комфорт при использовании –
это результат высоких технологий и внимательного отношения к отзы-
вам и пожеланиям пользователей.**

**Если у Вас возникли вопросы по эксплуатации прибора, пожалуйста,
обращайтесь в службу поддержки клиентов OMRON по телефону**

бесплатной горячей линии по России

8-800-555-00-80

или посетите наш интернет-сайт по адресу:

<http://www.csmedica.ru>

**В случае неисправности прибора Вы можете получить инфор-
мацию о ближайшем авторизованном сервисном центре, осущест-
вляющем гарантийный ремонт и послегарантийное обслуживание
приборов OMRON, по телефону горячей линии.**

All for Healthcare

1. Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON HBP-1320 (HBP-1320-E), в комплектации в собранном виде:



Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический HBP-1320 (HBP-1320-E)

- Instruction Manual
- Mode d'emploi
- Gebrauchsanweisung
- Manuale di istruzioni
- Manual de instrucciones
- Gebruiksaanwijzing
- РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- Kullanım Kilavuzu

كتاب الإرشاد

См. также на сайте www.omron.ru и в инструкции к прибору. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прибора. При использовании прибора соблюдайте меры предосторожности, указанные в инструкции. При возникновении вопросов обращайтесь к специалистам по обслуживанию приборов OMRON.

All for Healthcare

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON HBP-1120 (HBP-1120-E) HBP-1320 (HBP-1320-E)

Уважаемый покупатель!

Высокое качество приборов OMRON и комфорт при использовании — это результат высочайших технологий и тщательного отношения к отбору и проверке каждого изделия перед его выходом в свет.

Срок службы прибора составляет 5 лет. В течение этого срока мы предоставляем бесплатную техническую поддержку клиентов OMRON по телефону.

В случае неисправности прибора Вы можете получить информацию о ближайшем авторизованном сервисном центре, осуществляющем гарантийный ремонт и послепродажное обслуживание приборов OMRON, по телефону горячей линии.

Бесплатной горячей линии по России:
 8-800-555-00-80
 или посетите наш интернет-сайт по адресу:
<http://www.omron.ru>

All for Healthcare









MD Medical Device
OMRON
AC ADAPTER-E1600
60220H1040SW-E

INPUT: AC100-240V ~ 350mA
50/60Hz

OUTPUT: DC6V = 1600mA

OMRON HEALTHCARE CO., Ltd.
53, Kunocho, Terada-cho, Maiko, KYOTO,
617-0002 JAPAN

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Schiphol 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS



Cat.No. SA1310-060160ME/EU

2020-04-15 Made in China



OMRON

Nickel-Metal Hydride Battery

HXA-BAT-2000 (3HR3UTG)

Lot. **YGH** 3.6V, Typ. 1900mAh
Min. 1800mAh

Battery cell manufactured by
FDK CORPORATION

▼ Made in Japan

OMRON



**Измеритель артериального давления
и частоты пульса автоматический**

HBP-1320 (HBP-1320-E)

- **Instruction Manual**
- **Mode d'emploi**
- **Gebruichsanweisung**
- **Manuale di istruzioni**
- **Manual de instrucciones**
- **Gebruiksaanwijzing**
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
- **Kullanım Kılavuzu**

• **كتيب الإرشادات** **AR**

Благодарим Вас за приобретение профессионального прибора для измерения артериального давления OMRON.

Прежде чем использовать прибор в первый раз, внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Прочтите данное руководство для безопасного и правильного использования прибора.

All for Healthcare





OMRON

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**Измеритель
артериального давления
и частоты пульса
автоматический
торговой марки OMRON
HBP-1120 (HBP-1120-E)
HBP-1320 (HBP-1320-E)**



Уважаемый покупатель!

**АО «КомплектСервис», уполномоченный представитель произведе-
ля, эксклюзивный дистрибьютор и импортер медицинской техники
OMRON на территории Российской Федерации, благодарит Вас за
покупку тонометра OMRON.**

**Высокое качество приборов OMRON и комфорт при использовании –
это результат высоких технологий и внимательного отношения к отзы-
вам и пожеланиям пользователей.**

**Если у Вас возникли вопросы по эксплуатации прибора, пожалуйста,
обращайтесь в службу поддержки клиентов OMRON по телефону**

бесплатной горячей линии по России

8-800-555-00-80

или посетите наш интернет-сайт по адресу:

<http://www.csmedica.ru>

**В случае неисправности прибора Вы можете получить инфор-
мацию о ближайшем авторизованном сервисном центре, осущест-
вляющем гарантийный ремонт и послегарантийное обслуживание
приборов OMRON, по телефону горячей линии.**

All for Healthcare



Макеты маркировки и упаковки на медицинское изделие

**«Измерители артериального давления и частоты пульса автоматические
OMRON: HBP-1120 (HBP-1120-E), HBP-1320 (HBP-1320-E)»**

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON HBP-1120 (HBP-1120-E)

1. Маркировка на приборе

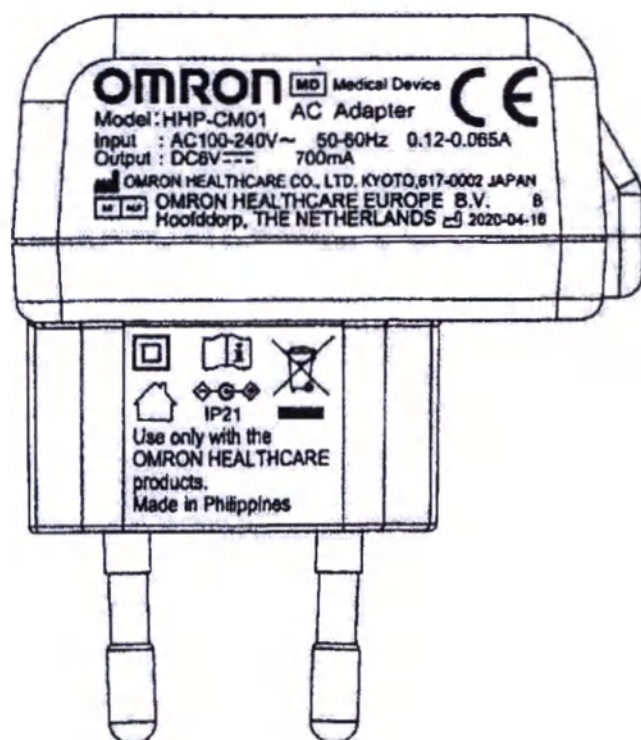
OMRON
HBP-1120 (HBP-1120-E)
RATING 6V $\approx$ 0.7A
AC ADAPTER (AC100-240V 50/60Hz)

- AC Adapter (HHP-CM01)
- AC Adapter UK (HHP-BFH01)

SN 0000000000 $\approx$ YYYY-MM-DD

CE 0197  **MD**
 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,
THE NETHERLANDS  **MADE IN CHINA**

2. Маркировка на адаптере



3. Маркировка на манжете

For OMRON products use only

Model (code)	GS CUFF2 M (HXA-GCFM-PBE)
Tube length	1m
PZN	14057587
Art No.	9546008-3



OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho,
Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

EC REP

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,
THE NETHERLANDS

Importer in EU

www.omron-healthcare.com

OMRON

CE

QTY: 1 EA

Made in China
(Сделано в Китае)



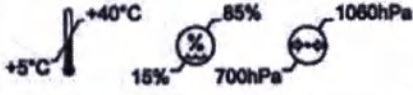
LB-HXA-GCFM-PBE-02-10/2019

Production facility
OMRON DALIAN Co., Ltd.
No.3, Song Jiang Road,
Economic and Technical
Development Zone,
Dalian 116600, China

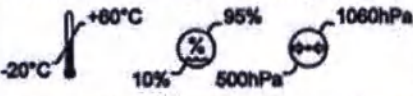


4 015672 111561

OPERATING CONDITIONS



STORAGE / TRANSPORT CONDITIONS



LOT

LOT

20210308LF

MD

Medical Device



OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko,
KYOTO, 617-0002 JAPAN

GS CUFF2 M
(HXA-GCFM-PBE)
1m



EC REP

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,
THE NETHERLANDS

INDEX









LOT



EC

REP

4. Маркировка на упаковке

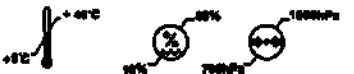


EC REP

STORAGE / TRANSPORT CONDITIONS



OPERATING CONDITIONS



CE 0197

EAC



SN

LOT



Стикер на упаковке

EN-Professional Blood Pressure

Monitor • Compatible with wipe-clean GS CUFF2 ranging from SS (12 - 18 cm) to XL (42 - 50 cm)
• Clinically validated.

ES-Monitor de presión arterial

profesional • Compatible con GS CUFF2 de fácil limpieza de la talla SS súper-pequeña (12 - 18 cm) a la XL extra-grande (42 - 50 cm)
• Clínicamente validado.

DA-Professionelt blodtryksapparat

Kompatibel med GS CUFF2, der kan tørres af, fra størrelse SS (12-18 cm) til XL (42-50 cm) • Klinisk valideret.

SV-Blodtrycksmätare för yrkesmässig användning

Kompatibel med avtorkningsbara GS CUFF2 från storlek SS (12-18 cm) till XL (42-50 cm) • Kliniskt validerad.

RU-Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON HBP-1120 (HBP-1120-E)

• Подходят моющиеся GS CUFF2 разных размеров от SS (12 - 18 см) до XL (42 - 50 см) • Клинически апробирован.

NL-Professionele bloeddrukmeter

Te gebruiken met nat afneembare GS CUFF2: SS (12-18 cm) tot XL (42-50 cm) • Klinisch gevalideerd.

IT-Misuratore professionale della pressione arteriosa

• Compatibile con i lavabili GS CUFF2 delle misure da SS (12 - 18 cm) a XL (42 - 50 cm)
• Clinicamente validato.

FR-Tensiomètre professionnel

Compatible avec les GS CUFF2 faciles à nettoyer dont les tailles vont de SS (12 - 18 cm) à XL (42 - 50 cm)
• Validation clinique.

DE-Professionelles Blutdruckmessgerät

• Kompatibel mit abwischbaren GS CUFF2 von SS (12 - 18 cm) bis XL (42 - 50 cm) • Klinisch validiert.

FI-Ammattikäyttöön tarkoitettu verenpainemittari

• Yhteensopiva puhtaaksi pyyhittävien GS CUFF2 kanssa koosta SS (12-18 cm) kokoon XL (42-50 cm) • Kliinisesti validoitu.

AR-جهاز قياس ضغط الدم المتخصص

متوافق مع GS CUFF2 القابلة للمسح والتنظيف، وبمقاسات تتراوح ما بين مقاس SS (12 - 18 سم) إلى مقاس XL (42 - 50 سم) • تم التحقق منه سريريًا

2829884-0B

Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON HBP-1320
(HBP-1320-E)

1. Маркировка на приборе

OMRON
HBP-1320 (HBP-1320-E)

RATING 6V $\approx$ 1.6A
AC ADAPTER 60220H1040SW-E
60220H1040SW-UK
(AC100-240V 350mA 50/60Hz)

BATTERY HXA-BAT-2000

MD

SN **0000000000** **YYYY-MM-DD**

CE 0197

**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.**
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

EC REP **OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.**
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp,
THE NETHERLANDS



MADE IN CHINA

2. Маркировка на адаптере

MD Medical Device

OMRON
AC ADAPTER-E1600
60220H1040SW-E

INPUT:AC100-240V~ 350mA
50/60Hz
OUTPUT:DC6V $\approx$ 1600mA

**OMRON HEALTHCARE CO. Ltd.**
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO,
617-0002 JAPAN

**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.**
Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS





Cat.No.SA1310-060160ME/EU
YYYY-MM-DD Made in China

3. Маркировка на аккумуляторной батарее



4. Маркировка на манжете

Манжета средняя компрессионная GS CUFF2 M (HXA-GCFM-PBE):

For OMRON products use only

Model (code)	GS CUFF2 M (HXA-GCFM-PBE)
Tube length	1m
PZN	14057587
Art No.	9546008-3

 **OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.**
53, Kunotsubo, Tenado-cho,
Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS
---------------	---

Importer in EU

www.omron-healthcare.com

OMRON

CE

QTY: 1 EA
Made in China
(Сделано в Китае)



LB-HXA-GCFM-PBE-02-10/2019

Production facility
OMRON DALIAN Co., Ltd.
No.3, Song Jiang Road,
Economic and Technical
Development Zone,
Dalian 116600, China


4 015672 111561

OPERATING CONDITIONS

+40°C 85% 1060hPa
+5°C 15% 700hPa

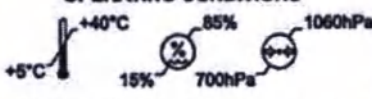
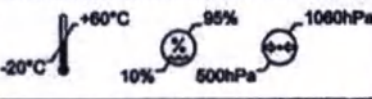
STORAGE / TRANSPORT CONDITIONS

+60°C 95% 1060hPa
-20°C 10% 500hPa

LOT _____

LOT 20210315LF	GS CUFF2 M (HXA-GCFM-PBE) 1m	
MD Medical Device		
 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN	EC REP OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS	

Манжета большая компрессионная GS CUFF2 L (HXA-GCFL-PBE):

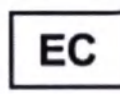
For OMRON products use only		OMRON CE QTY: 1 EA Made in China (Сделано в Китае) 
Model (code)	GS CUFF2 L (HXA-GCFL-PBE)	
Tube length	1 m	
PZN	14057593	
Art No.	9546009-1	
 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN	EC REP OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS	LB-HXA-GCFL-PBE-02-10/2019 Production facility OMRON DALIAN Co., Ltd. No.3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, China
Importer in EU		
www.omron-healthcare.com		
OPERATING CONDITIONS 		 4 015672 111578
STORAGE / TRANSPORT CONDITIONS 		
LOT _____		

LOT 20210315LF	GS CUFF2 L (HXA-GCFL-PBE) 1m	
MD Medical Device		
 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN	EC REP OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS	

INDEX



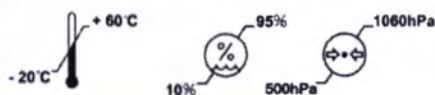
MAX RANGE MIN



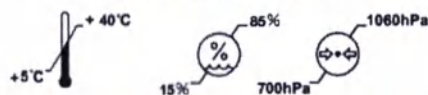
5. Маркировка на упаковке



STORAGE / TRANSPORT CONDITIONS



OPERATING CONDITIONS



EAC C € 0197



SN

LOT

Стикер на упаковке

EN-Professional Blood Pressure

Monitor • Compatible with wipe-clean GS CUFF2 ranging from SS (12 - 18cm) to XL (42 - 50cm) • Clinically validated.

ES-Monitor de presión arterial

profesional • Compatible con GS CUFF2 de fácil limpieza de la talla SS súper-pequeña (12 - 18 cm) a la XL extra-grande (42 - 50 cm) • Clínicamente validado.

DA-Professionelt blodtryksapparat

Kompatibel med GS CUFF2, der kan tørres af, fra størrelse SS (12-18 cm) til XL (42-50 cm) • Klinisk valideret.

SV-Blodtryksmätare för yrkesmässig användning

Kompatibel med avtorkningsbara GS CUFF2 från storlek SS (12-18 cm) till XL (42-50 cm) • Kliniskt validerad.

RU-Измеритель артериального давления и частоты пульса автоматический OMRON HBP-1320 (HBP-1320-E)

• Подходят моющиеся GS CUFF2 разных размеров от SS (12 - 18 см) до XL (42 - 50 см) • Клинически апробирован.

NL-Professionale bloeddrukmeter

Te gebruiken met nat afneembare GS CUFF2: SS (12-18 cm) tot XL (42-50 cm) • Klinisch gevalideerd.

IT-Misuratore professionale della

pressione arteriosa • Compatibile con i lavabili GS CUFF2 delle misure da SS (12 - 18 cm) a XL (42 - 50 cm) • Clinicamente validato.

FR-Tensiomètre professionnel

Compatible avec les GS CUFF2 faciles à nettoyer dont les tailles vont de SS (12 - 18 cm) à XL (42 - 50 cm) • Validation clinique.

DE-Professionelles Blutdruckmess-

gerät • Kompatibel mit abwischbaren GS CUFF2 von SS (12 - 18 cm) bis XL (42 - 50 cm) • Klinisch validiert.

FI-Ammattikäyttöön tarkoitettu

verenpainemittari • Yhteensopiva puhtaaksi pyyhittävien GS CUFF2 kanssa koosta SS (12-18 cm) kokoon XL (42-50 cm) • Kliinisesti validoitu.

AR-جهاز قياس ضغط الدم المتخصص

متوافق مع GS CUFF2 القابلة للمسح والتنظيف، وبمقاسات تتراوح ما بين مقاس SS (12 - 18 سم) إلى مقاس XL (42 - 50 سم) • تم التحقق منه سريريًا

3608334-9B

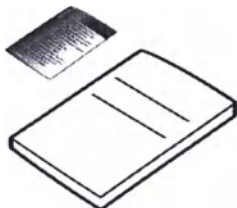
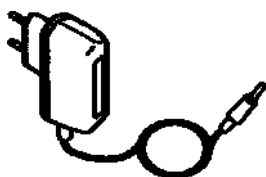
	_____
SN	_____
LOT	_____



Includes / Incluye / Inkluderer / Omfattar
В комплекте / Inhoud / Include / Inclus
Lieferumfang / Sisältää / يتضمن



22 - 32 cm (9" - 13")



CE 0197

EAC



Model (code): HBP-1120 (HBP-1120-E)



OMRON

Professional Blood Pressure Monitor HBP-1120

Compatible with
wipe-clean GS CUFF2
ranging from SS (12 - 18cm)
to XL (42 - 50cm)



All for Healthcare

PK-HBP-1120-E-03-10/2021
2829453-5C

Made in China
Сделано в Китае

omron



OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunosuba,
Terada-cho, Muka, KYOTO,
617-0002 JAPAN / JAPON

EC REP

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpius 33,
2132 UR Moordrecht,
THE NETHERLANDS / LES PAYS-BAS
www.omron-healthcare.com

Production facility
OMRON DALIAN Co., Ltd.
No. 3, Song Jiang Road,
Economic and Technical Development Zone,
Dalian 116000,
China

OMRON subsidiary
OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive, Fox Milne,
Milton Keynes, MK15 9DG,
UK

OMRON Niederlassung
OMRON MEDIZINTECHNIK
HANDELSGESELLSCHAFT mbH
Konrad-Zuse-Ring 28,
68163 Mannheim,
GERMANY
PZN: 14057535
Aut.-Nr.: HBP-1120-E

Succursale OMRON
OMRON SANTÉ FRANCE SAS
14, rue de Lisbonne,
93561 Rosny-sous-Bois Cedex,
FRANCE



4 015672 111318

STORAGE / TRANSPORT CONDITIONS



OPERATING CONDITIONS



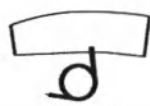
	_____
SN	_____
LOT	_____



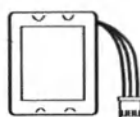
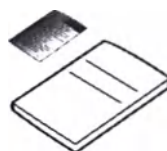
**Includes / Inhoud / Incluye / Include / Inkluderer / Inclus /
Omfattar / Lieferumfang / В комплекте / Sisältää / يتضمن**



32 - 42 cm
(13" - 17")



22 - 32 cm
(9" - 13")



Model (codes: HBP-1320 (HBP-1320-B)



OMRON



Professional Blood Pressure Monitor HBP-1320

Compatible with wipe-clean GS CUFF2 ranging
from SS (12 - 18cm) to XL (42 - 50cm)

All for Healthcare

EH C E 0197



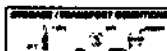
OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
3-3, Honcho-cho,
Toyonaka-shi, Osaka, JAPAN
657-8502 JAPAN / JAPAN



OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Scorpioni 33,
2132 LF Maastricht
THE NETHERLANDS / LES PAYS BAS
www.omron-healthcare.com

Production facility
OMRON DALLIAN Co., Ltd.
No. 1 Song Rang Road,
Economic and Technical Development Zone
Dalian 116605, China

OMRON subsidiary
OMRON HEALTHERY LTD
Opal Drive, Fox Mill
Milton Keynes, MK11 1BQ, UK



OMRON

OMRON Medizintechnik
OMRON MEDIZINTECHNIK GmbH
HARDT-Strasse 26
66700 Merzhausen
GERMANY
PZN: 14057541
Art. No.: HBP-1320

Successor: OMRON
OMRON SPINTE FRANCE SAS
14, rue de Lorraine
99901 Roume-roum, Boite Centrale
FRENCH

Pn-HBP-1320 E 01 10/2021
Made in China 28794896
Caseario e Rotor



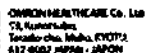
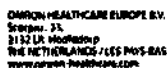
4 015872 111295

Model (code): HSP-1320 (HSP-1320-E)



Compatible with wipe-clean GS CUFF2 ranging from SS (12 - 18cm) to XL (42 - 50cm)

ERIC CE 0197



Production facility
QILONG QILIAN Co., Ltd
No. 1, Song Jiang Road,
Economic and Technical Development Zone,
Dalian 116009, China

DAISON subsidiary
DAISON HEALING, INC. LTD.
Opal Drive Fox Mine,
Missoula County, MONTANA 59715

[illegible]

Sarcocolla OMBON
OMBON SAINTE FRANÇOISE SAS
14, rue de Labenne,
93561 BOissy sous-Francis Cedex,
FRANCE

PH:MRP 1320-4-03 10/2021
Made in China 2829459-02
Carnegie & Killee



Исполнительный директор
Крикутин М. Б.

